

# EXPLORE

WITHOUT LIMITS

LIVE THE CANADIAN EXPERIENCE

FIVE-WEEK FRENCH-LANGUAGE BURSARY PROGRAM



Application deadline: **FEBRUARY 28**  
Apply for a **\$2,200 bursary!**

FOLLOW US! #myexplore  [www.fb.com/jexplore.myexplore](http://www.fb.com/jexplore.myexplore)  @OLP-PLO



cmec

Council of  
Ministers  
of Education,  
Canada

Conseil des  
ministres  
de l'Éducation  
(Canada)

• MOST EXPENSES ARE COVERED •

[www.myexplore.ca](http://www.myexplore.ca) • 1-877-866-4242



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien

# EXPLORE



**Discover** another region of **Canada** while **learning French**. Enjoy five weeks of **learning** and **adventure**, **friendship** and **discovery**.

**Explore** is a five-week intensive language-learning program. You can take the course in the spring or summer, whichever you prefer. You can also take a job for the rest of the summer, if you wish.\*

## Bursary

Participants in **Explore** receive a bursary (taxable income) that covers tuition fees for the program, instructional materials, meals, and accommodation. The educational institution you will be attending receives the bursary directly. Bursaries are awarded by random selection, based on provincial and territorial allotments and institutional quotas. Every effort is made to accommodate first-time applicants. We will attempt to place you at one of the schools you have chosen, but you may be asked to go to a school that you did not indicate on your application form.

## Credits or equivalences

Some schools may give credits or equivalences for **Explore**, so check with the institution to which you wish to transfer your credits or where you wish to obtain equivalences.

## Several levels of learning

**Explore** offers courses adapted to your level (beginner, intermediate, or advanced), as well as many activities that allow you to meet others from across the country who wish to improve their French.

## Accommodation

Participants live in a student residence on campus or with a homestay family whose members speak French.

## Costs

The bursary does not cover:

- registration fee (non-refundable and payable only if you receive a bursary)
- travel costs
- spending money
- applicable taxes



\* **By the way, need a job?** Languages at Work is a component of Young Canada Works (YCW), which offers a number of summer job placements for graduating **Explore** participants. Such a placement gives you the opportunity to use your second language at work after you have finished **Explore**. For more information, contact YCW at 1-800-267-5173 or [fjcf@fjcf.ca](mailto:fjcf@fjcf.ca).



## Eligibility

To be eligible to apply, you must meet the following **three** criteria. You must:

- be a Canadian citizen or permanent resident (those studying in Canada on student visas are not eligible); **and**
- be at least in Grade 11 (secondary 5 in Quebec) during the preceding school year or be at the postsecondary level by the time your **Explore** course begins; **and**
- have been a full-time student for at least one term during the current school year.

Note: you must also be at least 16 years old on the first day of the course.

## Registration

Complete the application form and attach a photocopy of one of the following:

- your birth certificate; **or**
- proof of Canadian citizenship; **or**
- proof of permanent-resident status.



- You will have to provide your Social Insurance Number to the institution you will be attending.
- Some educational institutions may require other official identification documents.

Send your application form and the required photocopy to the coordinator of your home province or territory by **February 28** (postmark). See the list of coordinators' addresses on page 5.

### Quebec residents

If you are a Quebec resident, the on-line application form is available at the following Web address: [www.mesrs.gouv.qc.ca/explore-EN](http://www.mesrs.gouv.qc.ca/explore-EN)

## Application status

In early April, you will be notified by e-mail of the status of your application. If you're on the waiting list, **don't despair!** Bursaries are awarded throughout the spring and summer to replace bursary recipients who decide not to participate, so you may still get the opportunity to **Explore** another corner of the country.

If you are awarded a bursary, the institution you will be attending will send you an acceptance package. Complete the package and return it, along with your registration fee and deposit, if applicable. **Don't delay!** You have 10 working days\* to accept the bursary and pay the registration fee, failing which your bursary will be awarded to another applicant.



Only complete applications will be accepted.

\* Applicable only to the initial draw

### BRITISH COLUMBIA

#### University of Victoria, Victoria

*Didier Bergeret (Spring)*  
Tel.: 250-721-8630  
Fax: 250-721-8774  
french@uvcs.uvic.ca  
www.uvcs.uvic.ca/Program/La-Maison-Francaise-5-week-immersion/FLMAISON/

### MANITOBA

#### Université de Saint-Boniface, Winnipeg

*Kristopher Noseworthy (Spring)*  
Tel.: 204-233-0210, ext. 495  
Fax: 204-235-4489  
Toll free: 1-888-233-5112  
explore@ustboniface.ca  
www.ustboniface.ca/explore

#### *Gail Cormier (Summer)*

Tel.: 204-233-0210, ext. 446  
Fax: 204-235-4489  
Toll free: 1-888-233-5112  
dep@ustboniface.mb.ca  
www2.ustboniface.ca/cusb/explore/eng/index.htm

### NEW BRUNSWICK

#### Université de Moncton, Moncton

*Dany Benoit*  
Tel.: 506-858-4121  
Fax: 506-858-4489  
edperm@umoncton.ca  
www.umoncton.ca/LearnFrench/explore

### NOVA SCOTIA

#### Université Sainte-Anne, Pointe-de-l'Église

*Jean-Douglas Comeau*  
Tel.: 902-769-2114, ext. 7200  
Fax: 902-769-2930  
Toll free: 1-888-338-8337  
immersion@usainteanne.ca  
www.usainteanne.ca

### ONTARIO

#### Collège Boréal au Nipissing, Sturgeon Falls

*Claude Dubuc*  
Tel.: 705-753-5420  
Toll free: 1-800-361-6673, ext. 5306  
Fax: 705-753-2304  
claudedubuc@collegeboreal.ca  
www.collegeboreal.ca

#### Glendon College at York University, Toronto

*Kathleen Miller*  
Tel.: 416-487-6780  
Fax: 416-487-6781  
extendedlearning@glendon.yorku.ca  
www.glendon.yorku.ca/extendedlearning/frls/explore.html

#### La Cité collégiale, Ottawa

*Michelle Hill*  
Tel.: 613-742-2483, ext. 2823  
Fax: 613-742-2473  
explore@lacitec.on.ca  
www.collegelacitec.ca

### QUEBEC

#### Centre linguistique du Collège de Jonquière, Jonquière

*Guy Paradis*  
Tel.: 418-542-0352  
Fax: 418-542-3536  
Toll free: 1-800-622-0352  
centling@cjonquiere.qc.ca  
www.langues-jonquiere.ca

#### Cégep de Rivière-du-Loup, Rivière-du-Loup

*Teresa Foord*  
Tel.: 418-862-6903, ext. 2381  
Fax: 418-862-4959  
Toll free: 1-800-463-8016  
ecoledefrancais@cegep-rdl.qc.ca  
www.ecoledelangues.cegep-rdl.qc.ca

#### Collège Saint-Charles-Garnier, Quebec City

*Valentina Stagnani*  
Tel.: 418-681-0107, ext. 305  
Fax: 418-681-0118  
ateliers@collegegarnier.qc.ca  
www.garnier-international.com

#### École de français, Cégep de Trois-Rivières, Trois-Rivières

*Geneviève Lemelin*  
Tel.: 819-376-1721, ext. 2195  
Fax: 819-691-1256  
ecole.de.francais@cegeptr.qc.ca  
www.frenchimmersionprogram.ca

#### École internationale de français, Université du Québec à Trois-Rivières, Trois-Rivières

*Daniel Lavoie*  
Tel.: 819-376-5124  
Fax: 819-376-5166  
Toll free: 1-888-343-8645  
eif@uqtr.ca  
www.uqtr.ca/eif

#### Explore à Gaspé, Institut français, Université de Regina

*Abdoulaye Yoh*  
Tel.: 306-585-4828  
Fax: 306-585-5183  
Toll free: 1-866-214-8097  
abdoulaye.yoh@uregina.ca  
www.institutfrancais.uregina.ca

#### Explore à La Pocatière, Campus Saint-Jean, U of A

(program of Campus Saint-Jean offered at La Pocatière, Québec)  
*Stéphane Lemelin*  
Tel.: 418-292-2001  
Fax: 418-292-2003  
explore@ualberta.ca  
www.leadercsa.com

#### Western University's Trois-Pistoles French Immersion School, Trois-Pistoles

*Jane Lampkin*  
Tel.: 519-661-3637  
Fax: 519-850-2313  
tpistole@uwo.ca  
www.frenchimmersion.uwo.ca

#### Université de Montréal, Montreal

*R. Biba Fakhouri*  
Tel.: 514-343-6179  
Fax: 514-343-5984  
Toll free: 1-800-363-8876  
infolang@fep.umontreal.ca  
www.fep.umontreal.ca/francais/

#### Université du Québec à Chicoutimi, Chicoutimi

*Jasmine Paradis-Laroche*  
Tel.: 418-545-5036  
Fax: 418-545-5353  
Toll free: 1-888-545-5036  
elf@uqac.ca  
elf.uqac.ca

#### Université du Québec à Montréal, Montreal

*Danielle Paquette*  
Tel.: 514-987-3000, ext. 5621  
Fax: 514-987-4349  
explore@uqam.ca  
www.langues.immersion.uqam.ca

#### Université Laval, Quebec City

*Amélie Lachance*  
Tel.: 418-656-7908  
Fax: 418-656-7018  
exp@elul.ulaval.ca  
www.elul.ulaval.ca

#### Université de Sherbrooke, Sherbrooke

*Marie-Maude Cayouette Papineau*  
Tel.: 819-821-7940  
Fax: 819-821-7285  
eef@USherbrooke.ca  
eefsherbrooke.com

### SASKATCHEWAN

#### Université de la Saskatchewan, Saskatoon

*Gisèle Piché*  
Tel.: 306-966-4355  
Fax: 306-966-4356  
gisele.piche@usask.ca  
ccde.usask.ca/learnlanguages/5week-french-explore



## Coordinators

Send your **application form** and the **required photocopy** to the coordinator of your home province or territory by **February 28**.

### ALBERTA

Team Leader  
Official Languages in Education Programs  
Alberta Ministry of Education  
10044 108 Street NW, 9<sup>th</sup> Floor  
Edmonton, AB T5J 5E6  
Tel.: 780-427-2940  
Fax: 780-422-1947  
officialang@edc.gov.ab.ca

### BRITISH COLUMBIA

Provincial Coordinator  
French Programs  
Ministry of Education  
P.O. Box 9160, STN PROV GOVT  
Victoria, BC V8W 9H3  
Tel.: 250-356-2516  
Fax: 250-387-1470  
ExploreBC@gov.bc.ca

### MANITOBA

Provincial Coordinator  
Explore and Destination Clic Programs  
Bureau de l'éducation française  
Department of Education  
509-1181 Portage Avenue  
Winnipeg, MB R3C 0T3  
Tel.: 204-945-6935  
Fax: 204-945-1625  
languesofficielles@gov.mb.ca

### NEW BRUNSWICK

Provincial Coordinator  
Explore and Destination Clic Programs  
Educational Programs and Services  
Department of Education and Early Childhood  
Development  
Place 2000  
250 King Street  
Fredericton, NB E3B 9M9  
Tel.: 506-453-8882  
Fax: 506-444-2969  
explore@gnb.ca

### NEWFOUNDLAND AND LABRADOR

Provincial Coordinator  
Language Programs Section  
Program Development  
Department of Education  
and Early Childhood Development  
P.O. Box 8700  
St. John's, NL A1B 4J6  
Tel.: 709-729-6041  
Fax: 709-729-1400  
reneekeough@gov.nl.ca

### NORTHWEST TERRITORIES

French Coordinator  
Early Childhood and School Services  
Department of Education, Culture and Employment  
P.O. Box 1320, Lahm Ridge Tower, 3<sup>rd</sup> Floor  
Yellowknife, NT X1A 2L9  
Tel.: 867-920-8992  
Fax: 867-873-0109  
raymonde\_laberge@gov.nt.ca

### NOVA SCOTIA

Provincial Coordinator  
Explore and Destination Clic Programs  
Department of Education  
P.O. Box 578  
Halifax, NS B3J 2S9  
Tel.: 902-424-5283  
Fax: 902-424-3937  
bourses@gov.ns.ca

### NUNAVUT

Territorial Coordinator  
French Curriculum Specialist  
Education and French Services  
Department of Education  
P.O. Box 1000, Station 960  
Iqaluit, NU X0A 0H0  
Tel.: 867-975-5652  
Fax: 867-975-7924  
MStlouis@gov.nu.ca

### ONTARIO

Provincial Coordinator  
Language Exchange Programs  
French-Language Education Policy & Programs  
Ministry of Education  
900 Bay Street, 8<sup>th</sup> Floor, Mowat Block  
Toronto, ON M7A 1L2  
Tel.: 416-325-4234  
explore.clic@ontario.ca

### PRINCE EDWARD ISLAND

French Programs Coordinator  
Department of Education and Early Childhood  
Development  
Holman Centre  
250 Water Street, Suite 101  
Summerside, PE C1N 1B6  
Tel.: 902-453-4859  
Fax: 902-438-4884  
lrfontaine@edu.pe.ca

### QUEBEC

Coordonnatrice du Québec  
Programmes Explore et Destination Clic  
Direction des Affaires internationales  
et canadiennes (DAIC)  
Édifice Marie-Guyart  
Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport  
1035, rue De La Chevrotière  
Québec, QC G1R 5A5  
Tel.: 418-646-5233  
explore@mels.gouv.qc.ca

### SASKATCHEWAN

Provincial Coordinator  
Official Language Programs  
Student Achievement and Supports  
Saskatchewan Ministry of Education  
2220 College Avenue, 6<sup>th</sup> Floor  
Regina, SK S4P 4V9  
Tel.: 306-787-6048  
Fax: 306-787-3164  
prog.fedprov@gov.sk.ca

### YUKON

Territorial Coordinator  
French Programs  
Department of Education  
1000 Lewes Boulevard  
Whitehorse, YK Y1A 3H9  
Tel.: 867-667-8610  
Fax: 867-393-6366  
french.programs@gov.yk.ca



Once bursaries are awarded, switching sessions or institutions is not permitted.

The Department of Canadian Heritage provides funding for **Explore**, while the provinces and territories assume the costs of the program's decentralized administration. The Council of Ministers of Education, Canada (CMEC), coordinates the program at the pan-Canadian level.



Canadian  
Heritage

Patrimoine  
canadien

For more information, call **1-877-866-4242**.